Zeitschrift: Journal suisse d'apiculture
Herausgeber: Société romande d'apiculture
Band: 56 (1959)
Heft: 11

Rubrik: Conseils aux débutants

Nutzungsbedingungen
Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use
The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 10.12.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

CONSEILS AUX DÉBUTANTS

pour novembre 1959

Nous avons déjà parlé abondamment de la mise en hivernage dans les précédents numéros et espérons que vous avez tous fait le nécessaire ; il serait vraiment trop tard, en ce mois de novembre, de procéder aux mesures indispensables.

Par le soleil radieux de tous ces jours, la nature est vraiment belle. Nous jouissons d'un automne tel qu'il n'y en a pas eu de pareil depuis bien des années. Toutes les gammes de couleurs ornent la campagne et embellissent encore les prodigieuses vendanges : tous les ors, tous les rouges, tous les jaunes, avec une infinité de nuances, donnent le dernier alléluia de reconnaissance et de louanges de la terre à son Créateur.

Nos colonies rapportent encore du pollen en réjouissantes pelotes : c'est du pain pour les futures générations.

Il n'y a évidemment plus de soins à donner aux colonies proprement dites : tout doit être terminé, et il serait très imprudent de détruire les travaux de propolisation effectués par nos prudentes amies ! Mais, par contre, n'oubliez pas de vérifier encore l'aplomb de vos ruches, les soubassements et les toits. Mettez à l'arrière des cales pour incliner vers l'avant les ruches, afin que l'eau de condensation s'écoule facilement. On peut dès maintenant calfeutrer le dessus et l'arrière (Bürky) des ruches, afin d'en avoir fini avec ces derniers détails de la mise en hivernage.

Si vos ruches ont besoin d'un coup de pinceau, choisissez une journée où les abeilles ne sortent pas ; vous pouvez alors fermer les trous de vol et la peinture en est bien facilitée, comme aussi, vous n'aurez pas le chagrin de voir vos avettes s'engluer dans votre vernis. Rappelons que les couleurs préférées par les abeilles sont : le bleu, le rouge, le vert et le jaune.

Faites de l'ordre autour du rucher, nettoyez sous les ruches, toutes opérations qui se font aisément par les journées grises de novembre, alors qu'au printemps vous gênez le travail de vos colonies. Tout cela vous tiendra encore en contact avec vos bestioles tant aimées et si vous avez déjà fait tout cela, alors, relisez les nombreux articles fort intéressants du « Journal suisse d'apiculture » que vous n'avez que parcourus en pleine saison apicole. En outre, répétons-le, notre bibliothèque est à votre service gratuitement, port aller et retour compris. Ainsi, vous aurez des lectures qui vous reposeront des « communiqués » de nos quotidiens et

vous meublerez votre esprit de connaissances qui ne gênent personne et qui vous seront infiniment utiles aux saisons prochaines.

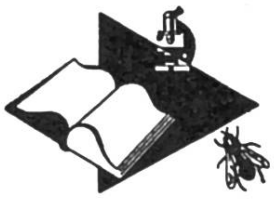
Ne négligez pas les séances de votre section ; on y apprend toujours quelque chose, même si votre peau ne présente plus aucun endroit vierge de trous d'aiguillons. Si c'est nécessaire, provoquez une séance, votre comité sera tout heureux d'avoir un sujet de discussion à mettre à l'ordre du jour. De plus en plus, tous doivent se considérer comme responsables de la bonne marche de la société : il faut qu'il y ait non seulement extension des cultures, mais aussi de « la » culture personnelle et cela, personne ne pourra le faire à votre place.

Il faut semer pour récolter... le saviez-vous ? ? ? Sinon, je vous l'apprends... et c'est encore le moment de semer du mélilot et d'autres graines dont les produits réjouiront vos abeilles dans les années à venir. Les semailles sont simples à la volée, dès l'automne jusqu'en février, dans les buissons, sur les talus, les bords de haie et en général sur tous les terrains non cultivables, de préférence graveleux. Le mélilot se reproduit de lui-même, si la faux ou le feu ne viennent le détruire. Il faut arriver à répandre abondamment cette précieuse plante.

Un dernier conseil ! Si vous avez des arbres à abattre autour de vos ruches, faites-le maintenant avant que le gel ait durci la terre et rendu cette opération dangereuse pour la tranquillité et la sécurité de vos abeilles. De même, faites les clôtures nécessaires à satisfaire les exigences du Code des obligations relatives aux voisins et aux chemins. Une clôture en treillis galvanisé de 2 mètres de haut, le long de laquelle vous pourrez faire grimper des plantes, constitue une bonne précaution : elle force les abeilles à élever leur vol, ne les gêne pas dans leur travail et... protège le voisin.

A l'oreille...! amenez les « sauvages » à votre section et préparez-vous à payer ponctuellement votre cotisation pour 1960 !

Lentigny, le 13 octobre 1959. *F. Ridoux.*



DOCUMENTATION SCIENTIFIQUE

Notions d'anatomie de l'abeille ouvrière

Grâce à l'amabilité de Monsieur Hugo Wanzenried du Liebefeld nous avons le plaisir de présenter à nos lecteurs une photographie, la coupe longitudinale du corps de l'abeille ouvrière permettant d'étudier les différentes parties de son appareil digestif, travail d'artiste comme vous pouvez le voir.